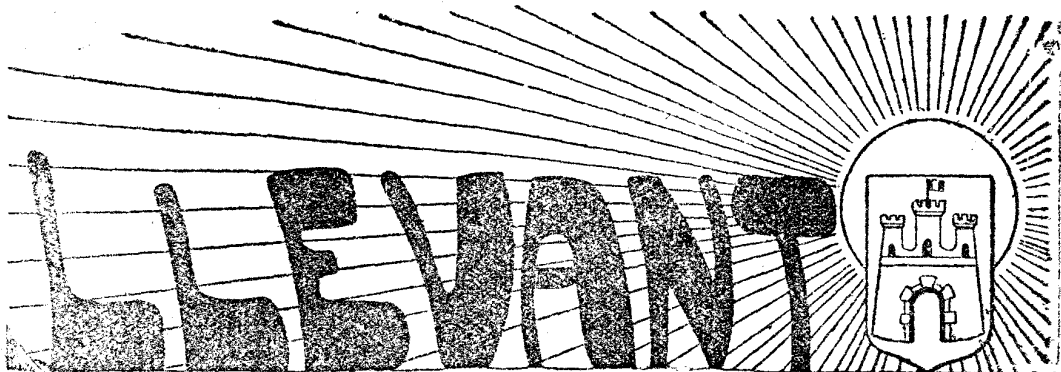


## PREUS

Artá Un trimestre	1'50
A forat any	7'00
Al Exranger id.	10'0

Número solt  
0'10 cts.



## SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

Artá 15 Juliol de 1922

PER DEU I PER MALLORCA

Redacció i Administració  
Quatre Cantóns, 3

## El Problema Escolar

## ¿RESOLUCIÓ?

## II

Explicarem en el n.º anterior com la ocasió d'haver-se trobada una casa de condicions acceptables, encara que no de lo millor, havia influït perquè poguéssim gaudir desde el pròxim curs d'una escola graduada de dos graus de nins. I preguntavem. ¿Se tendrà així resolt el problema escolar d'Artá en quant a nins?

Es ben clar que no. Graduant l'ensenyansa entre dos mestres no se pot dir sino que s'ha donada una passa cap a la graduació. Se poden tocar algún poc millors resultats, però la diferencia no és molta, ja que per graduar-se veritablement l'ensenyansa ha d'esser formant a lo manco de tres graus fins en sis.

Amb la graduació de tres graus s'estableix ja la divisió de l'escola amb grau elemental, mig i superior qu'és la corrent en totes les poblacions petites; i fins a moltes s'estableix un altre grau de preparació per

pàrvuls i no'n falten altres fins i tot de la categoria d'Artá aont s'estableixen sis graus qu'és el desideratum en pedagogía.

Els nins dins la nostra vila van a l'escola pública desde els sis anys fins au els tretze (els qui hi van molt de temps) i és clar que si la seua assistencia és normal hi ha molta diferencia en l'altura que fan de coneixements entre els de una edat i l'altra. ¿Es possible idó que un mestre pugui ensenyar bo dins una escola aont heu té nins de totes edats i per tant de molt diferents graus d'instrucció? Qualsevol pot comprendre que per molts d'esforços que fassa no obtindrà mai els resultats que podrien esperar d'ell si treballás amb nins de edat semblant i grau d'instrucció igualenc.

¿Perqué idó, no s'havía de fer un esfort més i de cop anar a resoldre de ple el problema posant un tercer mestre?

Aixó se pot fer de dues maneres: Demanant a l'Estat qu'envii un altre mestre nacional o pagant-ne un l'Ajuntament. El primer no enviarà mestre, mentres no se cerqui local amb condicions per graduada i se li

doni materials i demès emoluments que la llei senyala, lo qual suposac trobar feta una casa per llogar, amb condicions, i no'n veim cap dins la vila, o fer-ne una l'Ajuntament, que per ara no conta amb dobbers suficients. Per tant hi ha que desistir d'aqueixa idea per uns quants anys. El segon cas, el de pagar l'Ajuntament un auxiliar és el més viable, però l'hem tentatjat algunes vegades i... la figa no's prou madara; veim que no será per ara que se conseqüencia.

¿Quin remei queda idó? ¿Reudir baudera i no intentar altra fórmula millor que la projectada? ¿Resignar-mos a no contar més que amb dos graus en la divisió escolar?

Creim que hi ha un altre medi de que els nins de la vila se dividesquen en més de dos graus sense que costi casi res al Ajuntament, per aixó creim del cas exposar-lo com heu ferem en un tercer articlelet.

A. F.

Aquest periódic está subjecte a  
censura esgleiástica.

## Artá progressa

Titol és aquest qu'ha de cridar necessàriament l'atenció de tot vertader artanenc, i sens dupte ha d'excitar la curiositat: «Artá progressa».

Lo qu'un somia a primera vista, son adelantos materials, invents que duguin a n'els poble capital i ben estar; però si un bé pensa si un bé medita qual sia el vertader progrés d'un poble, veurá amb claredat que no és l'augment de riquesa i felicitat material, sino més be una purificació de males idees, de doctrines subversives que augmenten els crims i disminueixen la tranquil·litat individual i social; el progrés és el cultiu de les intel·ligències i la direcció ordenada dels moviments dels cors; titols que augmenten la jermantat entre els habitants d'un poble i que se posen al corrent dels grans ideals qui conceben i preocupen les intel·ligències privilegiades que amb los seus invents deixen el nom dins un esglai d'admiració.

Progrés d'un poble és corratgir les equivocacions i errors de l'intel·ligència i predisposar-la a que sia educada amb doctrines sòlides, amb idees de veritat; progrés d'un poble és rompre les cadenes que cautiven i fermen els cors, cadenes de males passions que degraden la rasse a inutilisen els nobles esforços que d'ells naturalment brollen. I per tant, si és ver que Jesucrist és la pedra angular de tot sòlit edifici, si és ver que Jesucrist, com és indiscutible, és principi de veritat, i fora d'Ell sols s'hi troba error, falsedat i fosca; és necessari que tot ver progrés pertesqui i se fonamenti i acabi en Cristo; perquè sense la seua veritat tot enteniment es trobará sempre sense fonament estable, sense Cristo tot cor no será més qu'un coval tenebrós on bullirán

sempre sens ordre ni concert, totes les passions que romprán un día les seues barreres per desbordar-se i causar els estragos consiguieints.

¿Sabeu perquè, idò, Artá progressa?. Perque s'acosta a Cristo, i en Ell hi trobará els vertaders i sòlids elements del progrés que fa grans i gloriosos els pobles.

Artá s'acosta a Cristo, mentras reb dins les seues cases les imatges d'el seu Cor perque presidesqui i dirigesqui les seues families; quatrecentes families i més, son ja les que'l tenen per Rei; la Casa de la vila dona el cap devant, els casinos i barberies han fet lo mateix, essent la presencia d'el Cor de Jesús un lletrero més fort i elocuent que prohibeix e impedeix la blasfema i altres actes que ofenen la moralitat.

Artá s'acosta a Cristo, quant molts d'els seus fills que apenes el conexien l'han rebut dins el seu pit sacramentalment el día gran que tot el poble l'ha honrat amb la festa solemnisima que li dedicava.

Artá s'acosta a Cristo, quand esclatant tots eis artanencs de noble entusiasme, el día dos del present més exposaven defora les seues cases imatges o pintures del Cor de Cristo enjoiant-les com millor sabien Oh ¡Artá semblava aquell día una gran fogatera encesa, com gran és la que crema dins el Cor de Jesús!.

Artá progressa perque s'acosta a Cristo qu'es Camí, Veritat, Vida.

Rufo

---

### VIDA SOCIAL

#### Sindicat Agrícola

Com anunciarem, la Junta Directiva d'aqueixa entitat cridá

la General a sessió extraordinària pel día 9 a les 7 i mitja del capvespre. A les 9 s'obrí la sessió que presidí el Rt. D Josep Fuster.

Aquest llegí la dimisió presentada pel President D. Miquel Oleo fundada en la seua creencia de que no l'assistia la confiança de tota la Junta General. Digué també, que la Directiva no volia admetre-li i havia acordat convocar la General per veure si aqueixa li reiterava o no la confiança, prevenint que com la Directiva havia sempre obrat d'acord amb e President si aquest no era assistit de la confiança de la General tota la Junta se considerava dimitida. (1).

Se discutí ferm la proposició, se feren càrregs al President dimissionari i se allargava molt el debat fins que la Junta digué que s'anava a votar la proposició de la Directiva. En aquest moment s'aixecaren molts dels assistents i sortiren del local sense votar quedant solament sobre una dotzena de socis.

El Segretari Sr. Solivellas demaná als presents si n'hi havia cap que tengués res que dir del President dimissionari i com ningú s'atrevis a fer-li cap càrreg publicament, interpretá la Directiva que se reiterava la confiança al President i se consigná que així s'acordava *per unanimitat*. (1)

Aixó passá. Lector, fe tú els comentari a tan gust.

Un soci

---

### TRADICIO GABELLINA

II

Es molt natural que els nostros antepassats estassin molt esquius a causa de ses frequents incursions d'els moros, i per axó axís com tenien senyse

per avisar-sé en es temps d'aquest perills, de la mateixa manera procuraven en senyar a n'els seus animals amb certes veus, a fi de que en sentir-les partissen corrents cap a ses cases d'aon eren.

Succeí qu'un dia el bover de Son Jaumell anomenat Sancho guardava els bous a devers un turó. Ell qu'estava vigilant demunt un talaiot va voure qu'els moros s'en venien desde *[Sa Punta Alegre cap a n'Es Guidò; baixá desseguida i s'en va anar cap a sa guarda i, com un desesperat, comensa a cridar amb sa senya qu'havia acostumat a n'aquells animals qu'era: ¡Bous, moros! ¡bous, moros!.* Aqueis animallets, lo mateix que si les hagués pegat mosca, li estrenyen de quatres, cova alta, cap a Son Jaumell; i una vadelleta, que hi havia a sa guarda, que era caixo, debanava també tot quant puria però per causa de la seva coixera, va quedar mig returada a darrera tota aquella guarda.

Es bover que s'havia amagat en mig d'uns penyals a llevores contemplá com els moros, que ja havien desembarcat, l'agafaren, li posaren un fermai i la s'en portaren cap a sa barca; la entraren dins ella i fent festa per la seua presa prengueren altra vegada aigo: i de sa pobra vadelleta no s'en cantaren pus galls ni gallines.

Marfil

## HIMNE

QUE SE CANTARÁ EN LA

## FESTA DELS AUCELLS

Companys, companys, veniu al festival ont sentireu un cántic trionfal qu'entonarán units tots els aucells; volem donar los pronta llibertat i al veurer-los volá amb felicitat el nostro cor será feliç com ells,

Cada aucell piula  
i volatetja;  
ès que ploretja

engabiat.

Tots amoilem-lo  
que sigui lliure  
i pugui viure  
en llibertat.

Els fruits defensa  
quant pel camp vola  
Si'l cor s'endola  
per un pesá  
'nau a cercar-lo  
en la boscuria  
i amb sa canturia  
l'allunyarà.

Serem tots sempre  
sos paladins,  
será dels nins  
ben respectat  
i ara en penyora  
de tal promesa  
dem-li amb prestesa  
la llibertat  
la llibertat.

A. F.

## De Capdepera

La festa anyal que els Congregants marians dediquen a n'el seu Patró S. Lluís Gonzaga enguany promet esser bastant lluida.

Segons se nos entera els actes que pensa la Junta Directiva fer en ella son los siguients:

Dia 24 el vespre hi haurá Completes i seguidament vistosa revel·la de focs artificials i música devant el local soc' al: dia 25 al matí solemne Comunió general en la Capella de la Congregació; a les deu Ofici Major en que predicará el Rt. P. Juliá Samper, de la congregació de S. Felip Neri. El cap-vespre música i hermosos focs japonesos. A la nit concert de música i s'amollarán globos.

En la setmana qui ve procurarem donar més detalls i publicarem el programa.

—Diumenge dia 16 en l'Escola del Col·legi a la tarde es alumnes que la frequenten sufriran els exámens de que donarem compte en el número passat. A ells hei podrán assistir les families dels mateixos alumnes.

—El dijous d'aquesta setmana és esperat el cadáver de D. Jaume Vaquer de S'Heretat que mort a Puer-

to Rico és portat a Capdepera, cumplint la voluntat expressa del dit difunt i els desitjos de la seua distingida familia.

—Nos trobam en ple estiu: Calatjada de cada dia aumenta en estivants: son molt poques les cases que avui no estiguin aubertes. Les diligencies, ja tornen arribar quati-dianament a n'aquella playa, replenes de viatjers que hi venen a passar la temporada.

Corresponsal.

## Festa de St. Bonaventura

Diumenge dia 16 se celebrará en el Convent sa festa de St. Bonaventura amb més solemnitat qu'els altres anys.

A les 10 hi haurá Ofici solemne amb sermó an el que hi assistiran tots els nins del Col·legi de St. Bonaventura.

Al decapvespre a les 5 dins l'espaiós claustre del Convent se ferá una vetlada literaria musical que amb motiu de la distribució de premis dediquen els alumnes del Col·legi a son excels Patró St. Bonaventura.

El Programa d'aquest acte infantil és el siguient: Primera part de *Un Recreo Gimnástico*. En aquest acte musical hi prendán part tots els nins de la secció major.

*Homenaje* (discurs de presentació) per l'alumne Jaume Nicolau.

*Quien no siembra no recoge* (diala-guet) pels nins Juan Genovart, Guiem Roig, Jaume Morey, Miquel Tous, Antoni Sureda i Antoni Mas.

*Un Chubasco* (Dialaquet) pels nins Bartomeu Esteva, Juan Amorós, Pere Tous, Jeroni Tous i Juan Gil.

*El niño y la caridad* (diáleg) pels alumnes Llorens Terrassa i Antoni Vaquer.

*El mestre de los mestres* (Rondalla) en la que hi prendán part uns quants ninets, per l'alumne Antoni Vaquer.

Repartició de premis i colecta per sufragar els gastos.

Segona part de *Un Recreo Gimnástico*.

## LA FESTA DE ST. VICENS

### EXPOSICIÓ ESCOLAR

El passat diumenge les Germanes de la Caritat d'aquesta vila celebraren la festa que cada any dedica a son escels Pare. St. Vicens.

Se feu la Comunió amb molta assistència i durant ella cantaren les alumnes alguns hermosos motets. Al Ofici hi comparegué molta de gent també. Se cantà la Missa Te Deum Laudamus d'en Perossi i predicà el Rt. P. J. Gínnart. C. O.

A les 6 del horabaixa se feu l'Oberatura de l'exposició amb assistència de les Autoritats civil i esglesiàstica, una Comissió del Ajuntament, el Clero Parròquial, una representació dels Pares Franciscans, D. Pere Morell i el Director de LLEVANT.

Tots els assistents recorregueren les sales aont està instalada l'exposició i admiraren detingudament els numerosos treballs exposats. Aquests estan dividits en tres seccions: Labors femenines, dibuix i pintura i treballs literaris. La primera secció que comprèn ademés dels treballs del curs actual, altres obres notables de les ex-alumnes del mateix col·legi resulta molt nutrida i brillant.

Volem enumerar els més notables dels treballs exposats així en calats com en brodats però son tan numerosos i en general tan notables tots que recomanem que se vagen a veure i s'admirin a la seua vista.

La secció de dibuix i pintura és també molt plena, cridant fortament l'atenció un quadro al làpis de *Sta. M.<sup>a</sup> Magdalena*, i altres al oli amb pel·licans, com també algún mapes notables.

La secció literaria extensa, figurant-hi treballs d'escriptura de alumnes de tots els grans, dictats, composicions i problemes. Sobresurten uns àlbuns amb escrits i dibuixos que criden l'atenció per lo ben fets i per sa bella presentació. Però lo més admirable son els resultats obtinguts en la secció de pàrvules amo el sistema Montessori. Nostros qu'assistim a l'inauguració hem pogut veure el gran treball que s'ha imposat la seua mestra i els feconds resultats que ha donats.

La Exposició queda oberta fins demà

al vespre i tota la setmana és estada una desfilada de gent per les sales aont està instalada que han donat a les Germanes de la Caritat felicitacions mil per l'èxit de l'Exposició i a totes elles hei afegim la nostra ben sincera i coral.

Després de l'inauguració oficial fou servit a les autoritats i demés assistents un delicat refresc.

## Bibliografia

### La Biografia del Bisbe Colom

Dedicada pel Magnífic Ajuntament de Sóller acabam de rebre la Biografia del Bisbe titular d'Andrapa i fill il·lustre de la Ciutat de Sóller Rym. P. Mateu Colom qu'escrigué el Rt. Sr. D. Jeroni Pons, notabilíssim i jove escriptor solleric que dins pocs anys s'ha sabut conquistar un nom dins les lletres patries.

Aquesta biografia fou llegida quand les festes de la Victoria d'enguany amb motiu de posar el retrat del Bisbe en la galeria de Fills Ilustres de Sóller. D'ella ja'n parlarem allavors i ara llegida insistim en la apreciació de que's una de les més belles pàgines de la literatura mallorquina i qu'afiansa la personalitat literaria de son autor.

Es pulc. ement editada en es tallers tipogràfics de J. Marqués de la mateixa Ciutat.

Agraim amb tot el cor al Magnífic Ajuntament l'exemplar que tant galantment nos dedica

A. F.

## Ajuntamnet

### Sessió del dia 25

Llegida i aprovada la sessió anterior s'acordá.

1.<sup>a</sup> Eliminar la quota de 15 ptes continuades a P. Josep Llinás Gali en la llista dels que preferiren pagar en dobles en lloc de fer els ptes personals de 1921 a 1922 en haver pagat que ha satisfeta la quota personalment.

2.<sup>a</sup> Auxiliar amb la prestació personal a alguns interessats en el camí

vezinal des Pollets que desitgin aixamplar-lo a costa seua.

3.<sup>a</sup> Que de l'existència en Caixa i de lo que hi haja recaudat del vigent pressupost s'abonin eis sous dels empleats corresponents al primer trimestre del actual exercici.

## Crónica

DEL TEMPS.— Segueixen els dies forts, de molta calor, si be l'embat bufa més del nord i fa més fresca.

ESTAT SANITARI.—No hi ha epidèmies, però se parla de colcagástrica. El temps de fruites i calors és propi d'aixó. Però no hi ha morts. No hi ha hagut més que na. Tonina Fustera o Catoya que feia devers dos anys qu'estava malalta i l'haver tengut ara un infant, l'atropellá i l'ha duita a lamort. Morí dissapte passat.

AGRICOLES.—Segueix la batuda i casi tothom se queixa de lo mateix, que ret poc demunt s'era. Hi ha sembrats qui semblaven molt bons i tot és estat paya. De fruita n'hi ha molteta i primerenca. Ja se vuen reims, quand solien dir: «Per St. Jaume reim en taula». L'anyada d'aquesta fruita se presenta be.

CADAVER TRASLADAT.—Desde Porto-Rico com ja saben els nostres lectors, pel corresponsal de Capdepera, s'ha dait el cadavre del distingit gabellí D. Juan Vaquer germá de l'amo Antoni de S'Heretat tant conegut dins aquesta vila. Dijous a les 11 i mitja fou arribat amb so tren aquí i amb el cotxo dels morts de Manacor fou traslladat a Capdepera. Vengueren a esperar-lo i l'acompanyaren un trentena de carretons de la seua vila nativa. A la Comitiva s'hi ajuntaren una partida d'amics d'Artá que l'acompanyaren en son pas per dins el nostre poble.

Al cel sia.



# GRANS FESTES

## A A R T A

**PROGRAMA** de les grandioses festes cívic-religioses de St. Salvador que se celebraran en la vila d'Artá els dies 5, 6 i 7 d'Agost les quals revestiran enguany caràcter extraordinari amb motiu d'esser declarada oficialment Nostra Senyora Patrona d'aquesta vila.

*Dia 5.*—A les 9 del matí: Capta pel poble amb la música.

A les 5 del capvespre: Cucanyes a la Plassa de la Constitució amenitzades per la Banda de Capdepera.

A les 6: Repartiment de racions an els pobres, a la Sala. Focará la mateixa Banda.

A les 7 i mitja: Completes solemnes a la Iglesia Parroquial, amb assistència del Ajuntament i Comissió.

A les 10: Brillant revetla i concert musical per la mateixa Banda de música en la terrassa de l'Oratori de St. Salvador aont s'amollará un vistós castell de focs artificials.

*Dia 6.*—A les 9: Volta pels carrers per la banda i després acompanyada del Mg. Ajuntament a la Parroquia aont se celebrará l'Ofici Major i ferá el panegíric de la Transfiguració el Rt. P. Juan Ginart C. O. Una gran massa coral interpretarà la Missa del P. Amoros.

A les 12: Acompanyada del Ajuntament a la Casa Consistorial aont se ferá el refresc i seguidament al sò de xeramies se durán les joies an *El Cos*.

A les 12 i mitja: Extraordinaries corregudes an *Es Cos* per persones i bestiar. Ademés de les joies de costum hei haurá els premis sigüents: Parada d'homos general: Primer premi 20 ptes; segón premi 10 ptes. Parada pels del poble: Primer premi 10 ptes. Un pollastre; segón premi 5 pts. Parada per cavalls: Primer premi 20 ptes.; segón premi 10 ptes. Parada de mules: Primer premi 10 ptes. segón 5 ptes.

A les 4 del capvespre: Grans carreres de resistència per homos i bixicletes dins la població. Els premis serán: Primer premi per homos 15 ptes; segón premi 10 ptes. Per artanencs: Primer premi 10 ptes.; segón premi 5. Carreres de bixicletes: Per bixicletes en general: Primer premi 15 ptes.; segón premi 10 ptes. Per artanencs: Primer premi 10 ptes.; segón premi 5 ptes. Després rifa de sa vadella a la Plassa del Conquistador.

A les 5 i mitja: Completes a St. Salvador com a preparació de la Festa de N.<sup>a</sup> Senyora. Seguidament es típic *Ball de Sa Cisterna* i concert musical en la Plasseta del mateix Oratori.

A les 10 del vespre: Gran concert de Música en la Plassa del Conquistador aont s'amollará un gran castell de focs artificials i després Ball de pages en la mateixa Plassa.

*Dia 7.*—A les 9 del matí: Volta pels carrers per la Banda i després acompanyada de la Comissió i Ajuntament a Sant Salvador aont se celebrará l'Ofici Major predicant un famós orador sagrat fill d'aquesta vila.

A les 12: Acompanyada del Ajuntament i Comissió a la Sala aont se servirá un refresc. I seguidament corregudes an *El Cos* amb les joies de costum.

A les 4 del capvespre: *Festa dels Aucells* en la Plasseta de Sant Salvador. Tots els nins partirán amb ses gabies desde el Claustre del Convent i anirán cantant l'Himne acompanyats de la música cap a Sant Salvador aont se dirán discursos i se ferá la vistosa amollada de coloms i aucells.

A les 6 i quart.—Bendició de la Creu de pedra que s'aixecará a Na Bernada amb discursos i música.

A les 8 i mitja: Solemníssima processó per tota la vila en que se durá Mare de Deu de Sant Salvador amb motiu de la declaració oficial de Patrona.

Hei haurá festers en les Plasses principals.

LA COMISSIÓ.

NOTES.—1.<sup>a</sup> Al confeccionar el Programa la Comissió está en tractes amb la Banda de Manacor i així probablement hei haurá dues Bandes de música.

2.<sup>a</sup> Es corredors, al acte de partir depositarán 0'30 pts. Lo mateix els bixiclistes i bestiar en les carreres de resistència.

3.<sup>a</sup> A Na Bernada per la bendició de Sa Creu, probablement s'hi podrí anar amb tren.

4.<sup>a</sup> Se fan gestions perque la Companyia de ferrocarrils post trens extraordinaris.

## Gloses d'actualitat

Gran Deu de la eternitat  
del mon rei, emperadó  
la vostra protecció  
suplic per fer un glosat  
perque crec cert que'l meu cap  
tot sol no pot dic tarió.

També vos vui demaná  
a vos oh Verge Maria  
que me servigueu de gufa  
perque no me puga errá  
i per tot pugui esplicá  
lo qu'es el jovent del día.

An es Batle i es Rectó  
el permís los sollicit  
per publicá aquest escrit  
per tot el poble al redó  
i com qu'es obligació  
no vuy pati d'atrevit.

Tenim del Senyó Rectó  
el si i del Bal-le també  
per poré llegí es papé  
a devant pobre i senyo  
i a dins el poble al redó  
publicar-lo si convé.

S'assunto es per esplicá  
es lujo que ses entrat  
a dins qualsevol estat  
des nostro poble d'Artá  
peró sensa trastoca  
de ningú sa dignitat.

Poble d'Artá poble hermos  
i de honra ben adornat  
fins are havias estat  
de Mallorca el més hermos  
peró aqueix lujo ditxós  
te durá mal resultat.

Dins es ram de ses fadrinas  
es lujo s'ha demostrat  
en só vestit escotat,  
entredós i randes fines  
que pareixen ballarines  
en so punt que s'es entrat.

Duen ses calces caïades  
sabates amb reteló  
i polvos de tot coló,  
se posen quant van madades  
ses joves qui son honrades  
aixó les lleva s'houer

Prime duien ses faldetes  
ses joves més ben tayades

curioses, esgüeyades  
i avui les duen estretes,  
curtes igual de ninetes,  
que no les han allargades.

I lo qui duen pes cap  
are vos o vaix a di:  
un las de seda molt fi  
ben ample i ben estufat  
es monyo ben orquillat  
i tencadós per lluhí,

I moltes per fe més bo  
duen coua manllevada  
i una vía ben gruixada,  
anells i guies, tot d'or...  
i encare no's tot, aixó,  
que moltes duen barbada.

Ben mirat fa tremolá  
veure que duen pulsera;  
per devant i per darrera  
no les vos poreu mirá.  
Sobre tot, per acabar,  
tot se fon amb estufera.

Que creis, un pare qui te  
tres o quatre jovenetes,  
entre flocs i bandaretas  
que no te molt de qué fer?  
diuenge i dia fené  
jen pot gonyá de pissetes!

Entre contribució  
i cédules personals  
consum, faldes, devantals,  
polvos i sabó d'o ó  
no tindrán mai un velló  
ni podrán aná cabais.

I no's que's predicadós  
no parlin desde sa trona  
en contra es lujo i sa moda  
fentho pecat horrorós;  
més, fan de no sentir-los  
volguent sols sa seva bona.

Si Deu no hi alsa sa ma  
encontra es lujo dolent  
i es modo impertinent,  
un mal resultat tindrà  
i la gent molt mal es: á  
per seguí aquesta coment.

Poble d'Artá beneit  
pel bras de la Verge pura,  
a devés tú per ventura  
hei reina es mal esperit  
alsa es cap i desxundit  
que vas a la sepultura.

Alsa la veu forta i clara  
que te séntiguen parlá  
es luxo s'ha de llevá  
i aquesta moda escotada  
que a devant sa gent honrada  
tothom fa encandalisá.

Fadrines m'heu d'escoltá.  
en lo que ara vos diré  
per calsa i vesti be  
no importa s'abusá  
es luxo deixau-lo aná  
que's cosa qui no convé

Es necessari artanés  
i voltros també artaneres.  
deixá aná ses estuferes.  
que'l mon duen d'através  
camviau de vida pues  
qu'aixó son obres jutjeres.

Oh dolsa Verge Maria.  
vos vui torná repetí  
que's lujo heu d'abulf  
vanidat i picardria.  
Tal volta se compondria  
el mon si heu feiem així.

Ara don per acabat  
devant tothom es papé;  
si trobau que no está be  
no m'ho duguen d'amagat.  
digau-me sa veritat  
que jo vos ho agrairé,

Ara vos vuy demaná  
a voltros joves perdó  
si amb alguna ocasió  
som hagut de mermulá  
es vostro modo d'aná;  
no's en mala intenció.

Jo som un amic feef  
de tot es qui m'escoltau  
si m'heu de mesté, manau.  
A m'im diven Manuel  
Deu mos do salut i pau  
i mos deix entrá en el cel.

## DITES I FETES

A una fonda:  
— Escoltau, camaré, ¿Qué val mig  
quintá de patates?  
— Sis pissetes.  
— ¿I una perdiu?  
— Sis reals.  
— Idó, venga sa perdiu; mun pare  
vol que economisi.

**TIPOGRAFIA CATOLICA**

**DE**

**A. FERRER GINART**



**En aquesta impremta poden encarregar qualsevol treball d'impressió.**

**TARJETES DE VISITA I D'ANUNCI, RECORDATORIS, CARTES I SOBRES, FACTURES I TOTA CASTA DE TREBALLS TIPOGRÁFICS.**

**Especialitat en impersos per correus, metres i carabiners segons els models oficials**

**Ademés en ella se poden demanar**

**ARTICLES DE PAPELERIA, TINTES, OBJECTES D'ESCRIPTORI I LLIBRES DE TOTA CASTA.**

**Especialitats en llibres i articles escolars.**

**EN PREUS, COMPETEIX AMB LES MILLORS CASES DE FORA**



**Carrer dels Quatre Cantons - ARTA**

**SERVICIO DE CARRUAJES**  
DE  
**BARTOLOMÉ FLAQUER**  
(A) MANGOL

A todas las llegadas del Ferrocarril hay coche que parte directo para Cadepera y Calarriatjada y de estos puntos sale otro para todas las salidas de tren.

Hay también coches disponibles para las Cuevas y viajes extraordinarios.

**AGENCIA DE TRANSPORTES**

Se sirven encargos para Palma y Estaciones intermedias.

PLASETA DEL MARCHANDO.

**GRANDES ALMACENES**  
San José  
DE  
Vda. Ignacio Figuerola

HOY, COMO NADIE  
detalla en precios, esta casa, todas las

**GRANDES NOVEDADES**

Unicos almacenes que tienen en grandes existencias

**TODO LO QUE SE REQUIERE PARA  
VESTIR Y CALZAR**

y que venden más barato que nadie

Teléfono 217 | Precio fijo

**ESTA CASA NO TIENE SUCURALE**

**La Fonda Randa, de Esteva**

Carré de Palma, 48—ARTÀ

S'ES OBERTA FA POC. TOT ES NOU  
I LLAMPANT. SERVICI ESMERADISSIM

Prontitut

**SEGUREDAT I ECONOMIA**

¿Voleu estar ben servits?

**EN JAUME PICO**

(A) ROTCHET

ha posada una nova Agencia entre Artá i Palma

Serveix amb prontitut i seguredat tota classe d'encàrregs.

Direcció a Palma: Harina 38. An es costat des Centro Farmacútic.  
Artá Figuerol 43

¡Artanencs, escoltau!

Si's paraigo está espenyat  
i el voleu fe arretglá  
n'Andreu Rauxé el dobará  
be, barato i aviat.  
En lo que també es trempat  
es en temes de llanué  
posa lligades d'acé  
a ribells i greixoneres  
adoba pelles, calderes  
i màquines de quinqué.

**CARRER RECTA--ARTÀ**

Ensaimades i panets

En lloc se troben millós que a la

**PANADERIA Victoria**

ES FORN NOU

D'EN

Miquel Roca Castell

A sa botiga hei trobareu sempre pans, paüet,  
galletes, bescuits, rollets, i tota casta de pasticería

**TAMBE SE SERVEIX A DOMICILI**

Netedat, prontitut i economia

*DESPAIG Carrer de Palma 3 bis. ARTÀ*

**¡ATENCIÓN!**

Compra carros y carretones en cualquier estado se encuentren

**Gabriel Carrió**

**PEDRA PLANA, 7 - ARTÀ**

**DISPONIBLE**